



Revive

2020

Closing Eucharist

SATURDAY, OCTOBER 31, 2020, 10:30AM

WELCOME TO RESURRECTION!

We're so glad you're here! At Church of the Resurrection, we believe that you can be transformed by encountering the love of Jesus. Through this encounter, many people have received healing, become part of a community, and learned to serve others. Our vision is to invite everyone into this kind of transforming relationship with Jesus and his Church, whether you are exploring Christianity for the first time or grew up attending church.

We are an Anglican church that is a part of the Anglican Church of North America through the Diocese of the Upper Midwest. As the cathedral church, we are the home church of the bishop and the headquarters for the region.

If you are visiting us for the first time today, we are so excited to have you with us. Please come visit us again on a Sunday—we would love to meet you!



+ Stewart

Bishop Stewart E. Ruch III



Steve +

Fr. Steve Williamson, Cathedral Dean



CHURCH OF THE RESURRECTION

THE CATHEDRAL OF THE UPPER MIDWEST DIOCESE

VISITING?

We would love to see you again on a Sunday!

CHILDREN

Children's ministry is available during Sunday morning services for those in 1st through 5th grades. Currently, there is no children's ministry available for younger children.

YOUTH

RezYouth meets on Wednesdays, 6:30–8:00pm. Visit churchrez.org/youth to learn more.

COLLEGE

Our College Service meets on Sundays at 6pm. Visit churchrez.org/college to learn more.

CATHEDRAL LEADERS

Bishop Stewart E. Ruch III
Fr. Steve Williamson, Dean
Fr. Matt Woodley, Vicar
Fr. Brett Crull, Vicar

SUNDAY WORSHIP

8:30am & 10:30am

CONTACT US

office@churchrez.org
630-653-3888

ABOUT US

churchrez.org/about
churchrez.org/leaders

ADDRESS

935 W. Union Ave.
Wheaton, IL 60187



churchrez.org



facebook.com/churchrez



[@ChurchRez](https://instagram.com/ChurchRez)

The Word of God

In the first half of the service, we encounter God by hearing and responding to his truth in the Bible.

PROCESSIONAL HYMN

Please stand.

1 You ho - ly an - gels bright who wait at God's right
2 You faith - ful souls at rest, who ran this earth - ly
3 You saints who serve be - low, a - dore your heaven - ly

hand, or through the realms of light fly at your
race, and now from sin re - leased be - hold your
king, and as you on - ward go your joy - ful

Lord's com - mand: as - sist our song,
sa - viour's face: his prai - ses sound
an - thems sing: take what he gives

or else the theme too high will seem for mor - tal tongue.
and all u - nite in sweet de - light to see him crowned.
and praise him still through good and ill, who e - ver lives.

So take, my soul, your part; triumph in God above,
And with a well-tuned heart sing out your songs of love:
With joy proclaim through all your days in ceaseless praise his glorious Name!

Words: Richard Baxter
Music: DARWALL'S 148th, John Darwall

COLLECT FOR PURITY

CELEBRANT: *Blessed be God: the Father, the Son, and the Holy Spirit.*

(Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.)

PEOPLE: **And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.**

(Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.)

CELEBRANT: *Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord.*

(Dios todopoderoso, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: limpia los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de Tu Santo Espíritu, para que te podamos amar perfectamente, y dignamente enaltecer tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor.)

ALL: **Amen. (Amén.)**

SONGS OF WORSHIP

THE COLLECT OF THE DAY

*A brief prayer on
the theme of the day.*

CELEBRANT: *The Lord be with you. (El Señor sea con ustedes.)*

PEOPLE: **And also with you. (Y con tu espíritu.)**

CELEBRANT: *Let us pray. (Oremos.)*

Gracious and everliving Father, you have given the Holy Spirit to abide with us for ever: Bless, we pray, with the Holy Spirit's grace and presence, the Bishop(s), Priests, Deacons, and all the Laity who assemble in your Name; that your Church, being preserved in true faith and godly discipline, may fulfill the will of him who loved her and gave himself for her, your Son Jesus Christ our Savior; who now lives and reigns with you and the same Spirit, one God, now and for ever.

ALL: **Amen. (Amén.)**

THE LESSONS

Please be seated for the readings from the Bible.

READER: *Una lectura de los Hechos de los Apóstoles.*

(A reading from the Acts of the Apostles)

HECHOS (ACTS) 2:42-47 (NVI)

READER: *La Palabra del Señor. (The Word of the Lord)*

PEOPLE: **Demos gracias a Dios. (Thanks be to God.)**

ALLELUIA

Please stand for the Gospel reading.

DEACON: *The holy Gospel of our Lord Jesus Christ, according to Luke.*

(El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.)

PEOPLE: **Glory to You, Lord Christ. (Gloria a ti, Cristo Señor.)**

LUKE (LUCAS) 19:1-10 (ESV)

DEACON: *The Gospel of the Lord. (El Evangelio del Señor.)*

PEOPLE: **Praise to You, Lord Christ. (Te alabamos, Cristo Señor.)**

ALLELUIA

THE SERMON

REMEMBER AND BE READY, BP. STEWART E. RUCH III

TESTIMONY

JETUAN BALL

THE NICENE CREED

*Please stand for the Creed
and the Prayers of the People.*

ALL: We believe in one God, the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.
We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God,
eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten, not made,
of one Being with the Father. Through him all things were made.
For us and for our salvation he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit he became incarnate
from the Virgin Mary, and was made man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.
We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.

(Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.
Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho;
que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.
Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.)

PRAYERS OF THE PEOPLE

LEADER: *Lord, in your mercy: (Señor, en tu misericordia:)*

ALL: **Hear our prayer. (Escucha nuestra oración.)**

CONFESSION OF SIN

Please be seated or kneel. There will be a time of silence.

ALL: Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone.
We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will, and walk in your ways,
to the glory of your Name. Amen.

(Dios de gran misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho, y lo que hemos dejado de hacer.
No te hemos amado con todo el corazón;
no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.
Estamos apenados y humildemente nos arrepentimos.
Por amor de tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
para que disfrutemos de hacer tu voluntad, y andar por tus caminos,
para gloria de tu nombre. Amén.)

CELEBRANT: *Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. Amen.*

(Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, los perdone y los libere de todos sus pecados, los confirme y los fortalezca en toda virtud, y los conduzca a la vida eterna; mediante Jesucristo nuestro Señor. Amén.)

THE PEACE

CELEBRANT: *The peace of the Lord be always with you.*

(La paz del Señor sea siempre con ustedes.)

PEOPLE: **And also with you.**

(Y con tu espíritu.)

Please use this time to share the peace of Christ with your family or friends.

The Holy Communion

*In the second part of the service,
we encounter God at his table.*

DOXOLOGY

Please stand.

**ALL: Praise God from whom all blessings flow.
Praise him all creatures here below.
Praise him above, ye heavenly host,
Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen.**

THE GREAT THANKSGIVING

CELEBRANT: *The Lord be with you. (El Señor esté con ustedes.)*

PEOPLE: **And also with you. (Y con tu espíritu.)**

CELEBRANT: *Lift up your hearts. (Elevemos los corazones.)*

PEOPLE: **We lift them to the Lord. (Los elevamos al Señor.)**

CELEBRANT: *Let us give thanks to the Lord our God. (Demos gracias al Señor, nuestro Dios.)*

PEOPLE: **It is right to give him thanks and praise. (Es justo darle gracias y alabanza.)**

CELEBRANT: *. . . Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and
with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory
of your Name:*

*(. . . Por tanto, con los Ángeles y Arcángeles, y con toda la compañía del cielo,
glorificamos Tu Santo Nombre, ensalzándote siempre y diciendo:)*

**ALL: Santo, santo, santo es el
Señor, Dios del universo
Llenos están el cielo y la
Tierra de tu gloria
Hosana en el cielo
Hosana en el cielo**

**Bendito es el que viene en el nombre del Señor
En el nombre del Señor
Hosana en el cielo
Hosana en el cielo**

“Santo, Santo, Santo,” by Mark Meyers and Bonnie McMaken, © 2020.

CELEBRANT: . . . *Therefore we proclaim the mystery of faith:*

(. . . Por tanto, proclamamos el misterio de fe:)

ALL: **Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.**

(Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.)

CELEBRANT: . . . *All this we ask through your Son Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever.*

(. . . Todo esto te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo: por él, y con él, y en él, en la unidad del Espíritu Santo, todo el honor y toda la gloria son tuyos, Padre omnipotente, ahora y por siempre.)

ALL: **Amen. (Amén)**

CELEBRANT: *And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to pray,*

(Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó,)

ALL: **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.**

Thy Kingdom come, thy will be done,

On earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,

And forgive us our trespasses,

As we forgive those who trespass against us.

And lead us not into temptation,

But deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power, and the glory

For ever and ever,

Amen.

**(Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre,
venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.**

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden.

No nos dejes caer en tentación

y líbranos del mal.

**Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.)**

THE BREAKING OF THE BREAD

CELEBRANT: *Alleluia! Christ our Passover is sacrificed for us;*

(¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.)

PEOPLE: **Therefore let us keep the feast! Alleluia!**

(¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!)

CELEBRANT: *The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.*

(Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe, y con agradecimiento.)

PRAYERS WHEN UNABLE TO RECEIVE HOLY COMMUNION

OFFICIANT: *In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit,*

ALL: **Amen.**

OFFICIANT: *God is our refuge and strength,*

PEOPLE: **A very present help in trouble.**

OFFICIANT: *Our help is in the name of the Lord,*

PEOPLE: **Who made heaven and earth.**

OFFICIANT: *Let us pray.*

ALL: **Heavenly Father, I now join my heart and mind with all my brothers and sisters in Holy Mother Church throughout the world who gather at your holy table this day to remember your Son's death and proclaim his resurrection. Accept my soul and body as a living sacrifice, holy and acceptable to you, through the merits of your dear son, Jesus Christ, our Lord. Hasten the day when I may once more draw near with them to receive the most precious sacrament of his body and blood. Amen.**

OFFICIANT: *Soul of Christ,*

ALL: **sanctify me,**

OFFICIANT: *Body of Christ,*

ALL: **save me,**

OFFICIANT: *Blood of Christ,*

ALL: **refresh me,**

OFFICIANT: *Water from the side of Christ,*

ALL: **wash me,**

OFFICIANT: *Passion of Christ,*

ALL: **strengthen me.**

OFFICIANT: *Oh, taste and see that the Lord is good!*

PEOPLE: **Blessed is the man who takes refuge in him!**

OFFICIANT: *May the Lord bless us, protect us from all evil, and bring us to everlasting life.*

ALL: **AMEN.**

SONGS OF WORSHIP

THE PRAYER OF THANKSGIVING *Please stand.*

CELEBRANT: *Let us pray. (Oremos.)*

ALL: **Almighty and Everlasting God,
We thank you for feeding us with the spiritual food
of the most precious Body and Blood
of your Son our Savior Jesus Christ;
and for assuring us in these holy mysteries
that we are living members of the body of your Son,
and heirs of your eternal Kingdom.
And now, Father, send us out to do
the work you have given us to do,
to love and serve you as faithful witnesses of Christ our Lord.
To him, to you, and to the Holy Spirit,
be honor and glory, now and forever. Amen.**

**(Omnipotente y sempiterno Dios,
Te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual
del preciosísimo Cuerpo y Sangre
de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo;
y porque nos aseguras, en estos santos misterios,
que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo
y herederos de tu reino eterno.
Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir
la Misión que tú nos has encomendado,
para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor.
A él, a ti y al Espíritu Santo,
sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.)**

THE BLESSING

*This blessing or
another will be offered.*

CELEBRANT: *The peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds
in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the
blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among
you, and remain with you always.*

*(La paz de Dios, que excede a todo entendimiento, guarde sus corazones y
mentes en el conocimiento y amor de Dios, y de su Hijo Jesucristo nuestro
Señor, y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo,
sea con ustedes, y more con ustedes eternamente.)*

ALL: **Amen. (Amén)**

THE DISMISSAL

DEACON: *Go forth into the world in peace, rejoicing in the power of the Spirit.*

(Salgamos al mundo, regocijándonos en el poder del Espíritu Santo.)

PEOPLE: **Thanks be to God.**

(¡Demos gracias a Dios!)

THE POSTLUDE

THE CHICAGO BLESSING

Welcome!

A FEW REMINDERS WHILE YOU'RE HERE...

FACE COVERINGS

- All parishioners aged three years and older must wear face coverings over both mouth and nose at all times in the building, barring medical exceptions.

SEATING

- If you are regularly in close contact with another individual, couple, or family outside of Sunday mornings, we invite you to sit together as one “household.”
- Once seated, slide the spacer PVC pole down the row between you and the next party.

WORSHIPING AS A FAMILY

- Children are welcome! Please keep your children with you at all times, whether in the service or moving through the building.
- All normal congregational noises are fine, including kid sounds. Only consistent loud noises such as coughing fits or extended crying will affect the livestream.

OPEN/CLOSED AREAS

- Available Restrooms: Family restroom in Family Worship Room, main men’s/women’s ground floor restrooms.
- Closed Areas: Second floor, Elevator, Children’s Classrooms, North Activity Center

FELLOWSHIP

- If you wish to visit with friends, please do so in the North Activity Center or outdoors after the service.